

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Commission Regulation (EC) No 577/94 of 16 March 1994 amending Regulations (EEC) No 1912/92 and (EEC) No 1913/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Canary Islands and the Azores and Madeira with beef and veal products 1
- ★ Commission Regulation (EC) No 578/94 of 16 March 1994 establishing for 1993 and 1994 the breakdown for beef imports from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States pursuant to Council Regulation (EEC) No 715/90 ... 6
- ★ Commission Regulation (EC) No 579/94 of 16 March 1994 amending Regulation (EC) No 336/94 fixing the number of young male bovine animals which may be imported on special terms in the first quarter of 1994 and derogating from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of that quarter as regards the allocation of the quantities available 7
- ★ Commission Regulation (EC) No 580/94 of 16 March 1994 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of boneless beef held by certain intervention agencies and intended for export, and repealing Regulation (EC) No 3553/93 9
- ★ Commission Regulation (EC) No 581/94 of 15 March 1994 re-establishing the levying of customs duties on certain textile products originating in Indonesia to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply 13
- ★ Commission Regulation (EC) No 582/94 of 15 March 1994 re-establishing the levying of customs duties on certain industrial products originating in Lithuania, China, Thailand, Indonesia, Malaysia and Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply 15
- Commission Regulation (EC) No 583/94 of 16 March 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 18

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 584/94 of 16 March 1994 fixing the maximum export refunds on olive oil for the seventh partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93	20
★ Commission Regulation (EC) No 585/94 of 16 March 1994 making imports of certain fishery products subject to observance of the reference price (¹) ...	22
★ Commission Regulation (EC) No 586/94 of 16 March 1994 making imports of Atlantic salmon subject to observance of the minimum price (¹)	26
Commission Regulation (EC) No 587/94 of 16 March 1994 fixing additional amounts for in the eggs sector products	28
Commission Regulation (EC) No 588/94 of 16 March 1994 fixing additional amounts for poultrymeat products	30
Commission Regulation (EC) No 589/94 of 16 March 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	32
Commission Regulation (EC) No 590/94 of 16 March 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	34
Commission Regulation (EC) No 591/94 of 16 March 1994 applying the duty in the Common Customs Tariff to fresh lemons originating in Cyprus	36
Commission Regulation (EC) No 592/94 of 16 March 1994 fixing the maximum export refund for white sugar for the 41st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1144/93	37
Commission Regulation (EC) No 593/94 of 16 March 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	38
Commission Regulation (EC) No 594/94 of 16 March 1994 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	40

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/164/EC:

★ Commission Decision of 18 February 1994 amending Council Directive 91/68/EEC as regards the formulation of the health certificates	42
--	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Decision 93/98/EEC of 1 February 1993 on the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal (Basel Convention) (OJ No L 39 of 16. 2. 1993)	52
---	----

(¹) Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 577/94

of 16 March 1994

amending Regulations (EEC) No 1912/92 and (EEC) No 1913/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Canary Islands and the Azores and Madeira with beef and veal products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products⁽³⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1912/92 of 10 July 1992 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Canary Islands with products from the beef and veal sector⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 179/94⁽⁵⁾, fixes the aid for products included in the forecast supply balance and coming from the Community market;

Whereas Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1913/92 of 10 July 1992 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Azores and Madeira with products from the beef and veal sector⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 179/94, fixes the aid for products included in the forecast supply balance and coming from the Community market;

Whereas in order to safeguard the share of the Canary Islands market held by processed products of Community

origin, provision should be made for higher aid of certain preparations manufactured under control and for that aid to be granted subject to presentation of a certificate to the effect that those preparations were manufactured under a system of controls equivalent to those governing manufacture under customs control;

Whereas application of the criteria for the fixing of Community aid to the situation in the market sector concerned and, in particular, to the rates or prices for those products in the European part of the Community and on the world market results in the aid for supplies of beef and veal products to the Canary Islands and Madeira being fixed as shown in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Annex II to Regulation (EEC) No 1912/92 is replaced by Annex I.
2. Annex II to Regulation (EEC) No 1913/92 is replaced by Annex II.

Article 2

The following subparagraphs are added to Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1912/92:

'However, the aid for beef and veal preparations covered by CN codes 1602 50 10 (120, 140, 160 and 170), 1602 50 31 (125, 135, 325 and 335) and

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1994, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 35.

1602 50 39 (125, 135, 325 and 335) and manufactured under a system of control affording the same guarantees of degree as customs control as referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 565/80 shall be as set out in Annex IIa.

The aid shall be granted subject to presentation of a certificate issued by the competent authorities of the Member State of dispatch and guaranteeing that the product has been manufactured under control in an establishment approved for the purpose.

The Member States shall forward to the Commission the list of authorities empowered to issue the certificates and the model therefore.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

ANNEX II

Aid on products listed in Annex I and coming from the Community market

Product code	Aid (ECU/100 kg net weight)
0201 10 00 110 ⁽¹⁾	73
0201 10 00 120	55
0201 10 00 130 ⁽¹⁾	99
0201 10 00 140	75
0201 20 20 110 ⁽¹⁾	99
0201 20 20 120	75
0201 20 30 110 ⁽¹⁾	73
0201 20 30 120	55
0201 20 50 110 ⁽¹⁾	124,5
0201 20 50 120	95
0201 20 50 130 ⁽¹⁾	73
0201 20 50 140	55
0201 20 90 700	55
0201 30 00 100 ⁽²⁾	178,5
0201 30 00 150 ⁽³⁾	107,5
0201 30 00 190 ⁽³⁾	72
0202 10 00 100	48,5
0202 10 00 900	65,5
0202 20 10 000	65,5
0202 20 30 000	48,5
0202 20 50 100	82,5
0202 20 50 900	48,5
0202 20 90 100	48,5
0202 30 90 400 ⁽⁴⁾	93
0202 30 90 500 ⁽⁴⁾	62,5
1602 50 10 190	46
1602 50 10 240	20
1602 50 10 260	16
1602 50 10 280	10
1602 50 31 195	34
1602 50 31 395	34
1602 50 39 195	34
1602 50 39 395	34
1602 50 39 495	34
1602 50 39 505	34
1602 50 39 595	34
1602 50 39 615	34
1602 50 39 625	15
1602 50 39 705	20
1602 50 39 805	16
1602 50 39 905	10
1602 50 80 195	34
1602 50 80 395	34
1602 50 80 495	34
1602 50 80 505	34
1602 50 80 515	15
1602 50 80 595	34
1602 50 80 615	34
1602 50 80 625	15
1602 50 80 705	20
1602 50 80 805	16
1602 50 80 905	10

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87, as last amended by Regulation (EC) No 3567/93 (OJ No L 327, 28. 12. 1993, p. 1).

ANNEX IIa

Aid granted on certain processed products listed in Annex I and coming from the Community market

Product code	Aid (ECU/100 kg net weight)
1602 50 10 120	97,50
1602 50 10 140	86,50
1602 50 10 160	69,50
1602 50 10 170	46,00
1602 50 31 125	110,00
1602 50 31 135	69,50
1602 50 31 325	98,00
1602 50 31 335	62,00
1602 50 39 125	110,00
1602 50 39 135	69,50
1602 50 39 325	98,00
1602 50 39 335	62,00'

ANNEX II

ANNEX II

Aid on products listed in Annex I and coming from the
Community market

Product code	Aid (ECU/100 kg net weight)
0201 10 00 110 ⁽¹⁾	73
0201 10 00 120	55
0201 10 00 130 ⁽¹⁾	99
0201 10 00 140	75
0201 20 20 110 ⁽¹⁾	99
0201 20 20 120	75
0201 20 30 110 ⁽¹⁾	73
0201 20 30 120	55
0201 20 50 110 ⁽¹⁾	124,5
0201 20 50 120	95
0201 20 50 130 ⁽¹⁾	73
0201 20 50 140	55
0201 20 90 700	55
0201 30 00 100 ⁽²⁾	178,5
0201 30 00 150 ⁽⁶⁾	107,5
0201 30 00 190 ⁽⁶⁾	72
0202 10 00 100	55
0202 10 00 900	75
0202 20 10 000	75
0202 20 30 000	55
0202 20 50 100	95
0202 20 50 900	55
0202 20 90 100	55
0202 30 90 400 ⁽⁶⁾	107,5
0202 30 90 500 ⁽⁶⁾	72

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87, as last amended by Regulation (EC) No 3567/93 (OJ No L 327, 28. 12. 1993, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 578/94

of 16 March 1994

establishing for 1993 and 1994 the breakdown for beef imports from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States pursuant to Council Regulation (EEC) No 715/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 234/94 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 715/90 provides for the breakdown between the ACP States for beef to be imported into the Community and for the possibility, at the request of ACP States which are not able to supply their full quotas, of a different breakdown between those States for the preceding or following year;

Whereas, by letter of 26 September 1993, the ACP States concerned requested a transfer of 5 142 tonnes to Zimbabwe for 1993 involving a reduction of 1 000, 142, 2 500, 500 and 1 000 tonnes respectively in the quotas for Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Namibia; whereas the transfer to Zimbabwe requested by the other ACP States should be agreed to;

Whereas, as a result of the time lost pending a decision on the abovementioned request, Zimbabwe should be permitted to deliver the transferred quantity in 1994;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports of beef from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States pursuant to Regulation (EEC) No 715/90 for the 1993 calendar year shall be as follows:

— Botswana :	17 916 tonnes,
— Kenya :	— tonnes,
— Madagascar :	5 079 tonnes,
— Swaziland :	2 863 tonnes,
— Zimbabwe :	14 242 tonnes,
— Namibia :	12 000 tonnes.

2. Imports of beef from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States pursuant to Regulation (EEC) No 715/90 for the 1994 calendar year shall be as follows:

— Botswana :	18 916 tonnes,
— Kenya :	142 tonnes,
— Madagascar :	7 579 tonnes,
— Swaziland :	3 363 tonnes,
— Zimbabwe :	14 242 tonnes,
— Namibia :	13 000 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EC) No 579/94

of 16 March 1994

amending Regulation (EC) No 336/94 fixing the number of young male bovine animals which may be imported on special terms in the first quarter of 1994 and derogating from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of that quarter as regards the allocation of the quantities available

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3611/93⁽²⁾, and in particular Articles 13 (4), 15 (2) and 25 thereof,

Whereas the exchange of letters between the European Community and Bulgaria concerning certain provisions applying to live bovine animals annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria, of the other part⁽³⁾, which came into force on 31 December 1993, allows Bulgaria to benefit under the present arrangements;

Whereas Article 1 (1) (b) of Commission Regulation (EC) No 336/94⁽⁴⁾ specifies for the first quarter of 1994 a greater reduction in the levy on animals weighing 160 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania and Slovenia; whereas Bulgaria should be included, with immediate effect, in that list and certain other provisions should be adapted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 336/94 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) (b) is replaced by the following:

'(b) 45 530 of a live weight of 160 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Romania, Slovenia and Bulgaria and subject to a 75 % reduction in the levy.'

2. Article 1 (4) is replaced by the following:

'4. Licence applications and licences shall, notwithstanding Article 9 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2377/70, relate to:

— young bovine animals weighing not more than 300 kilograms per head,

or

— young bovine animals weighing from 160 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Hungary, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Romania, Slovenia or Bulgaria.

In the latter case, Sections 7 and 8 of licence applications and licences shall include one of the following:

— Hungria y/o Polonia y/o República Checa y/o República Eslovaca y/o Rumania y/o Eslovenia, y/o Bulgaria,

— Ungarn og/eller Polen og/eller Den Tjekkiske Republik og/eller Den Slovakiske Republik og/eller Rumænien og/eller Slovenien, og/eller Bulgarien,

— Ungarn und/oder Polen und/oder Tschechische Republik und/oder Slowakische Republik und/oder Rumänien und/oder Slowenien, und/oder Bulgarien,

— Ουγγαρία ή/και Πολωνία ή/και Τσεχική Δημοκρατία ή/και Σλοβακική Δημοκρατία ή/και Ρουμανία ή/και Σλοβενία ή/και Βουλγαρία,

— Hungary and/or Poland and/or Czech Republic and/or Slovakia and/or Romania and/or Slovenia and/or Bulgaria,

— Hongrie et/ou Pologne et/ou République tchèque et/ou République slovaque et/ou Roumanie et/ou Slovénie et/ou Bulgarie,

— Ungheria e/o Polonia e/o Repubblica ceca e/o Repubblica slovacca e/o Romania e/o Slovenia e/o Bulgaria,

— Hongarije en/of Polen en/of Tsjechische Republiek en/of Slowaakse Republiek en/of Roemenië en/of Slovenië en/of Bulgarije,

— Hungria e/ou Polónia e/ou República Checa e/ou República Eslovaca e/ou Roménia e/ou Eslovénia e/ou Bulgária.

Licences shall carry with them an obligation to import from one or more of the countries indicated.'

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 323, 23. 12. 1993, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 16. 2. 1994, p. 7.

3. Article 4 is replaced by the following:

Poland and/or the Czech Republic and/or Slovakia
and/or Romania and/or Slovenia and/or Bulgaria”.

Article 4

Notwithstanding Article 9 (1) (e) and (f) of Regulation (EEC) No 2377/80, “220 kg” and “Yugoslavia and/or Poland and/or Hungary” in those provisions shall be read respectively as “160 kg” and “Hungary and/or

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 580/94

of 16 March 1994

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of boneless beef held by certain intervention agencies and intended for export, and repealing Regulation (EC) No 3553/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3611/93⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2824/85 of 9 October 1985 laying down detailed rules for the sale of frozen boned beef from intervention stocks for export, either in the same state or after cutting and/or repackaging⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 251/93⁽⁶⁾, has provided for repackaging under certain conditions;

Whereas certain intervention agencies hold large stocks of boneless intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas, as there are outlets in certain third countries for the products concerned, part of the meat should be put up for sale in accordance with Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85;

Whereas with a view to securing a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Regulation (EEC) No 2173/79⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2867/93⁽⁹⁾;

Whereas, in order to ensure that beef sold is exported, lodging of security, as specified in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas it is appropriate to specify that, in view of the prices which have been fixed in the context of this sale in order to permit the disposal of certain cuts, exports of such cuts should not be eligible for the refunds periodically fixed in the beef and veal sector;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 3002/92⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1938/93⁽¹¹⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 3553/93⁽¹²⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:
 - 7 000 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 April 1993,
 - 8 000 tonnes of boneless beef held by the intervention agency of the United Kingdom and bought in before 1 January 1993,
 - 5 000 tonnes of boneless beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 July 1993,
 - 5 000 tonnes of boneless beef held by the French intervention agency and bought in before 1 August 1993.
2. This meat shall be for export.
3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84, (EEC) No 2824/85 and (EEC) No 3002/92.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 47.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 26.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 12.

⁽¹²⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 27.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81⁽¹⁾ shall not apply to this sale.

4. Notwithstanding Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 6.

5. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

6. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 23 March 1994.

7. Particulars of the quantities and the places where the products are stored shall be available to interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 450 per 100 kilograms of boneless beef referred to under (a) in Annex I and ECU 230 per 100 kilograms of boneless beef referred to under (b) in Annex I.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

Article 4

In the case of the meat referred to under 1 (b), 2 (b) and 3 (b) in Annex I no export refund shall be granted.

Article 5

1. In the removal order referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92, the export declaration, and, where appropriate, the T5 control copy shall be entered:

Productos de intervención [Reglamento (CE) n° 580/94];
Interventionsprodukter [Forordning (EF) nr. 580/94];
Interventionserzeugnisse [Verordnung (EG) Nr. 580/94];
Προϊόντα παρεμβάσεως [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 580/94];

Intervention products (Regulation (EC) No 580/94);
Produits d'intervention [Règlement (CE) n° 580/94];
Prodotti d'intervento [Regolamento (CE) n. 580/94];
Produkten uit interventievoorraden [Verordening (EG) nr. 580/94];

Produtos de intervenção [Regulamento (CE) n° 580/94].

2. With regard to the security provided for in Article 3 (2), compliance with the provisions of paragraph 1 shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽²⁾.

Article 6

Regulation (EC) No 3553/93 is hereby repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 23 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽²⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Precio mínimo expresado en ecus por tonelada⁽¹⁾ — Mindstepriser i ECU/ton⁽¹⁾ —
Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾ — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu
ανά τόνο⁽¹⁾ — Minimum prices expressed in ECU per tonne⁽¹⁾ — Prix minimaux exprimés en
écus par tonne⁽¹⁾ — Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata⁽¹⁾ — Minimumprijzen
uitgedrukt in ecu per ton⁽¹⁾ — Preço mínimo expresso em ecus por tonelada⁽¹⁾

1. IRELAND

a) Striploins	2 750
Insides	2 650
Outsides	2 250
Knuckles	2 400
Rumps	2 250
Cube-rolls	3 000
b) Forequarters	900
Shins/shanks	950

2. UNITED KINGDOM

a) Fillets	4 400
Striploins	2 300
Topsides	2 250
Silversides	2 150
Thick flanks	2 150
Rumps	2 150
b) Shins and shanks	900
Clod and sticking	900
Ponies	900
Foreribs	800

3. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	5 000
Filet med entrecôte og tyndsteg	2 550
Inderlår med kappe	2 350
Tykstegsfilet med kappe	2 300
Klump med kappe	2 300
Yderlår med lårtunge	2 250
b) Bryst og slag	850
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 300

4. FRANCE

a) Filet	5 100
Faux filet	2 300
Tende de tranche	2 500
Tranche grasse	2 400
Rumsteak	2 400
Gîte à la noix	2 450
Entrecôte	2 350

⁽¹⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

- IRELAND :** Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198
- DANMARK :** EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København K
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 205476 F
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 581/94

of 15 March 1994

re-establishing the levying of customs duties on certain textile products originating in Indonesia to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1994 by Regulation (EC) No 3668/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded from 1 January to 30 June 1994 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of its Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes ;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level ;

Whereas, in respect of products of the order Nos, categories and origins indicated in the table below, the relevant ceilings were fixed at the levels indicated in that table ; whereas that ceiling was reached on the date indicated below, by charges of the imports into the Community of the products in question :

Order No	Category	Origin	Ceiling	Date
40.0040	4	Indonesia	941 500 pieces	7. 3. 1994

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 20 March 1994, the levying of customs duties, suspended from 1 January to 30 June 1994, pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established on imports into the Community of the products indicated in the table below :

Order No	Category (Unit)	CN code	Description	Origin
40.0040	4 (1 000 pieces)	6105 10 00	Shirts, T-shirts, lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers (other than of wool or fine animal hair), undervests and the like, knitted or crocheted	Indonesia
		6105 20 10		
		6105 20 90		
		6105 90 10		
		6109 10 00		
		6109 90 10		
		6109 90 30		
		6110 20 10		
		6110 30 10		

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 582/94
of 15 March 1994

re-establishing the levying of customs duties on certain industrial products originating in Lithuania, China, Thailand, Indonesia, Malaysia and Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1994 by Regulation (EC) No 3668/93 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded from 1 January to 30 June 1994 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of the products of the order Nos and origins indicated in the table below, the individual ceiling is fixed at the levels indicated in that table; whereas that ceiling was reached, on the date indicated below, by charges of imports into the Community of the products in question:

Order No	Origin	Ceiling (ECU)	Date
10.0400	Lithuania	209 500	26. 1. 1994
10.0480	China	2 414 500	26. 1. 1994
10.0660	Thailand	606 500	26. 1. 1994
10.0660	Indonesia	606 500	26. 1. 1994
10.0670	Thailand	2 205 000	26. 1. 1994
10.0670	Indonesia	2 205 000	26. 1. 1994
10.0680	Thailand	1 563 000	26. 1. 1994
10.0750	China	2 894 000	26. 1. 1994
10.0770	China	1 654 000	26. 1. 1994
10.1052	Singapore	1 620 500	26. 1. 1994
10.1055	Indonesia	2 315 500	26. 1. 1994
10.1060	Malaysia	2 315 500	26. 1. 1994
10.1060	China	2 315 500	1. 2. 1994

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 March 1994, the levying of customs duties, suspended from 1 January to 30 June 1994, pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the products indicated in the table below:

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

Order No	CN code	Description	Origin
10.0400	3102 10 10	Urea containing more than 45 % by weight of nitrogen on the dry anhydrous product	Lithuania
10.0480	3923 21 00	Sacks and bags (including cones): — Of polymers of ethylene	China
10.0660	6401	Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes	Thailand Indonesia
	6402	Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics	
10.0670	6403	Footwear with uppers of leather	Thailand Indonesia
10.0680	6404	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather, and uppers of textiles materials	Thailand
	6405 90 10	Other footwear, with outer soles of rubber, of plastics, of leather or of composition leather	
10.0750	6913	Statuettes and other ornamental ceramic articles	China
10.0770	7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading No 7010 or 7018)	China
10.1052	8521	Video recording or reproducing apparatus	Singapore
10.1055	8528 10 14 8528 10 16 8528 10 18 8528 10 22 8528 10 28 8528 10 52 8528 10 54 8528 10 56 8528 10 58 8528 10 62 8528 10 66 8528 10 72 8528 10 76	Television receivers (including video monitors and video projectors) whether or not combined in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatuses: — Colour: — — Television projection equipment — — Apparatus incorporating a videophonic recorder or reproducer — — Television receivers with integral tube	Indonesia

Order No	CN code	Description	Origin
10.1060	8527 11	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting, whether or not combined in the same housing with recording or reproducing apparatus or a clock	Malaysia China
	8527 21		
	8527 29 00		
	8527 31		
	8527 32 90		
	8527 39		
	8527 90 91		
	8527 90 99		
	8528 10 31	Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproduction apparatus, excluding video recording or reproducing apparatus incorporating a video turner and goods of subheadings 8528 10 14, 8528 10 16, 8528 10 18, 8528 10 22, 8528 10 28, 8528 10 52, 8528 10 54, 8528 10 56, 8528 10 58, 8528 10 62, 8528 10 66, 8528 10 72, 8528 10 76	
	8528 10 41		
	8528 10 43		
	8528 10 49		
	8528 10 81		
	8528 10 89		
	8528 10 91		
	8528 10 98		
	8528 20		
	8529 10 20		
	8529 10 31		
	8529 10 39		
	8529 10 40		
	8529 10 50		
	8529 10 70		
	8529 10 90		
	8529 90 70		
	8529 90 98		

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 583/94

of 16 March 1994

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92 ⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽¹⁰⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽¹¹⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	29,66 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	29,17 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	29,66 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	29,17 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3224
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	32,24
1701 99 10 910	33,23
1701 99 10 950	33,23
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3224

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 584/94
of 16 March 1994

fixing the maximum export refunds on olive oil for the seventh partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3142/93⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EC) No 3142/93 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Commu-

nity and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the seventh partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 March 1994.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 16. 11. 1993, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1994 fixing the maximum export refunds on olive oil for the seventh partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93

(ECU/100 kg)

Product code	Amount of refund (1)
1509 10 90 100	37,00
1509 10 90 900	58,00
1509 90 00 100	44,00
1509 90 00 900	71,00
1510 00 90 100	10,00
1510 00 90 900	33,00

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 3567/93 (OJ No L 327, 28. 12. 1993, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 585/94

of 16 March 1994

making imports of certain fishery products subject to observance of the reference price

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1891/93⁽²⁾, and in particular Article 22 (6) thereof,

Whereas Article 22 (4) of Regulation (EEC) No 3759/92 envisages *inter alia* that where the free-at-frontier price of a specified product, imported from a third country, stays below the reference price and where considerable quantities of that product are imported, imports of products listed, *inter alia* in Annex I Section A, Annex IV Section B and Annex V may be made subject to the condition that the free-at-frontier price is at least equal to the reference price;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3191/82⁽³⁾, amended by Regulation (EEC) No 3474/85⁽⁴⁾, laid down detailed rules for the reference price system in the fishery products sector and in particular for the determination of the free-at-frontier price referred to in Article 22 (3) of Regulation (EEC) No 3759/92;

Whereas the reference prices for fishery products for the 1994 fishing year were fixed by Commission Regulation (EC) No 3601/93⁽⁵⁾;

Whereas over recent months it has been established that on the Community market the free-at-frontier price of significant quantities of certain fishery products have remained below the reference price for these products; whereas, in view of this, there is a danger that the stabil-

ization measures on the Community market could be threatened; whereas this situation is causing serious commercial difficulties in the fisheries sector and, given the current exceptional circumstances, the sector is demanding the adoption of immediate measures; whereas, therefore, in order to avoid disturbances due to offers at abnormally low prices, it is necessary to require that imports of the products in question comply with the reference price, this constituting the strictly necessary measure of protection to deal with this situation;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 22 (6) of Regulation (EEC) No 3759/92, the Commission may adopt the measure provided for in this Regulation in the interval between the scheduled meetings of the Management Committee for Fish Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The placing into free circulation in the Community of the fishery products listed in the Annex shall be subject to the condition that the free-at-frontier price is at least equal to the reference price given in the Annex.
2. This Regulation does not apply to the frozen products listed in the Annex provided it can be proved, to the satisfaction of the competent customs authorities, that they were in transit towards the Community on the date of entry into force of this Regulation, and provided they are put into free circulation by 8 April 1994 at the latest.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 17 May 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 15. 7. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 338, 30. 11. 1982, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1985, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 330, 30. 12. 1993, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

ANNEX

1. Fresh or chilled products

Species	Size (°)	Reference price (ECU/tonne)			
		Gutted fish with head (°)		Whole fish (°)	
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)
Cod of the species <i>Gadus morhua</i> ex 0302 50 10	1	926	874	669	514
	2	926	874	669	514
	3	874	720	514	412
	4	689	473	391	278
	5	484	278	288	185
Coalfish (<i>Pollachius virens</i>) ex 0302 63 00	1	473	473	368	368
	2	473	473	368	368
	3	468	468	363	363
	4	378	273	200	147
Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) ex 0302 62 00	1	660	586	513	440
	2	660	586	513	440
	3	564	476	396	271
	4	498	410	374	256
Hake of the species <i>Merluccius merluccius</i> ex 0302 69 65	1	2 812	2 643	2 221	2 052
	2	2 137	1 996	1 659	1 518
	3	2 109	1 968	1 631	1 490
	4	1 799	1 659	1 406	1 153
	5	1 687	1 546	1 321	1 068
		Whole or gutted fish with head		Without head	
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)
Monkfish (<i>Lophius</i> spp.) ex 0302 69 81	1	1 343	970	3 452	2 685
	2	1 716	1 343	3 261	2 493
	3	1 716	1 343	3 069	2 302
	4	1 437	1 063	2 685	1 918
	5	821	448	1 918	1 151

(°) The freshness categories, sizes and presentations are those defined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3759/92.

2. Frozen products

Species	Presentation	Reference prices (ECU/tonne)
1. Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> and <i>Gadus macrocephalus</i>) and fish of the species <i>Boreogadus saida</i> ex 0303 60 11, ex 0303 60 19, ex 0303 60 90, ex 0303 79 41 ex 0304 20 21 ex 0304 20 29 ex 0304 90 35 ex 0304 90 38 ex 0304 90 39 ex 0303 60 11, ex 0303 60 19, ex 0303 60 90, ex 0303 79 41, ex 0304 90 35, ex 0304 90 38, ex 0304 90 39	Whole fish :	
	— with or without head	935
	Fillets :	
	— industrial blocks, with bones (standard)	2 032
	— industrial blocks, boneless	2 348
	— individual fillets, with skin	2 224
	— individual fillets, skinless	2 567
	— blocks in immediate packing weighing not more than 4 kg	2 456
	Minced blocks	1 008
	Pieces and other meat	1 188

Species	Presentation	Reference prices (ECU/tonne)
2. Coalfish (<i>Pollachius virens</i>) ex 0303 73 00	Whole fish : — with or without head	615
ex 0304 20 31	Fillets : — industrial blocks, with bones (standard) — industrial blocks, boneless — individual fillets, with skin — individual fillets, skinless — blocks in immediate packing weighing not more than 4 kg	1 220 1 344 1 247 1 379 1 408
ex 0304 90 41	Minced blocks	673
ex 0303 73 00, ex 0304 90 41	Pieces and other meat	809
3. Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) ex 0303 72 00	Whole fish : — with or without head	815
ex 0304 20 33	Fillets : — industrial blocks, with bones (standard) — industrial blocks, boneless — individual fillets, with skin — individual fillets, skinless — blocks in immediate packing weighing not more than 4 kg	1 820 2 391 2 166 2 487 2 427
ex 0304 90 45	Minced blocks	805
ex 0303 72 00, ex 0304 90 45	Pieces and other meat	952
4. Hake (<i>Merluccius</i> spp.) ex 0303 78 10	Whole fish : — with or without head	771
ex 0304 20 57	Fillets : — industrial blocks, with bones (standard) — industrial blocks, boneless — individual fillets, with skin — individual fillets, skinless — blocks in immediate packing weighing not more than 4 kg	1 036 1 220 1 055 1 132 1 197
ex 0304 90 47	Minced blocks	777
ex 0303 78 10 ex 0304 90 47	Pieces and other meat	1 023
5. Alaska pollack (<i>Theragra chalcogramma</i>) ex 0304 20 85	Fillets : — industrial blocks, with bones (standard) — industrial blocks, boneless	933 1 086

COMMISSION REGULATION (EC) No 586/94

of 16 March 1994

making imports of Atlantic salmon subject to observance of the minimum price

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1891/93⁽²⁾, and in particular Article 24 (2) thereof,

Whereas because of the disturbances caused on the Community market by imports of Atlantic salmon at abnormally low prices, the Commission, by Regulation (EC) No 274/94⁽³⁾, made imports of Atlantic salmon falling within CN codes ex 0302 12 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 and ex 0304 20 13 observe a minimum price until 15 March 1994 in order to prevent any threat to the objectives of Article 39 of the Treaty as regards in particular producers' incomes;

Whereas, in view of the foreseeable volume of imports and import prices, the threat of disturbance of the market in salmon remains and this situation risks continuing or even worsening in the months to come, with a possible effect on other fishery products; whereas this situation is causing serious commercial difficulties in the fisheries sector and, given the current exceptional circumstances, the sector is demanding the adoption of immediate measures; whereas, therefore, a minimum import price constitutes the strictly necessary measure of protection to deal with this situation;

Whereas some salmon is fished at sea in accordance with the recommendations made by the International Baltic Sea Fishery Commission and exported to the Community in quantities small in relation to the Community market but significant in terms of the export trade of the fishing countries concerned; whereas prices for these products are customarily below the minimum import prices set by

the present Regulation; whereas, steps should be taken to give these products continued access to the Community market; whereas, accordingly, the minimum price should not apply to imports of these products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. (a) The release for free circulation in the Community of Atlantic salmon falling within CN codes ex 0302 12 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 and ex 0304 20 13 shall be subject to the condition that the free-at-frontier price must be no less than the minimum import price given in the Annex hereto.
- (b) The conditions in subparagraph (a) shall not apply where the Member State of landing is satisfied that the salmon landed was caught at sea in accordance with the recommendations made by the International Baltic Sea Fishery Commission and landed directly in a Community port.
2. This Regulation shall not apply to products which are proved already to have left the supplier country on the date of its entering into force and to have no possible destination other than the Community.
3. Interested parties shall furnish proof, to the satisfaction of the competent customs authorities, by means of all customs and transport documents, that the conditions referred to in paragraph 1, or, where appropriate, those referred to in paragraph 2, have been met.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 17 May 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 15. 7. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 32, 5. 2. 1994, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

ANNEX

SPECIES : Atlantic salmon (*Salmo salar*): CN codes : ex 0302 12 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13
and ex 0304 20 13, fresh, chilled or frozen

(in ecu per net tonne)

Description of product	Minimum price on importation
— Whole	2 970
— Gutted	3 300
— Gutted without head	3 630
— Fillets	4 290

COMMISSION REGULATION (EC) No 587/94

of 16 March 1994

fixing additional amounts for in the eggs sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3821/92⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation No 54/65/EEC⁽⁵⁾, No 183/66/EEC⁽⁶⁾, No 765/67/EEC⁽⁷⁾, (EEC) No 59/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4155/87⁽⁹⁾ and (EEC) No 2164/72⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹¹⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from

Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 990/69⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3501/93⁽¹³⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽¹²⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

⁽¹³⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1994 fixing additional amounts for products in the eggs sector

CN code	Origin of imports (1)	Additional amount
		ECU/100 kg
0407 00 30	01	10,00
0408 11 80	02	150,00
0408 91 80	03	150,00

(1) Origin :

01 Czech Republic,

02 Canada,

03 Lithuania, Russia and Belarus.

COMMISSION REGULATION (EC) No 588/94
of 16 March 1994
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1574/93 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3821/92 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 565/68 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87 ⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2261/69 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered ducks and

geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2474/70 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2164/72 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87 ⁽¹⁰⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1994 fixing additional amounts for poultry meat products

(ECU/100 kg)		
CN code	Origin of imports ⁽¹⁾	Additional amount
0207 39 11	01	30,00
0207 41 10	01	30,00
0207 10 11	02	10,00
0207 10 15	02	10,00
0207 21 10	02	10,00
0207 10 19	02	10,00
0207 21 90	02	10,00
0207 39 13	02	10,00
0207 41 11	02	10,00
0207 39 41	03	10,00
0207 42 41	03	10,00

⁽¹⁾ Origin :

01 Brazil, Thailand and China,

02 Croatia and Slovenia,

03 Croatia.

COMMISSION REGULATION (EC) No 589/94

of 16 March 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 15 March 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	91,07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	91,07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	98,60
1001 90 99	98,60 ⁽²⁾
1002 00 00	119,20 ⁽⁶⁾
1003 00 10	122,80
1003 00 90	122,80 ⁽²⁾
1004 00 00	97,15
1005 10 90	91,07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	91,07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	101,50 ⁽⁴⁾
1008 10 00	31,89 ⁽²⁾
1008 20 00	46,40 ⁽⁴⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	174,21 ⁽²⁾
1102 10 00	203,99
1103 11 10	31,66
1103 11 90	197,84
1107 10 11	186,39
1107 10 19	142,02
1107 10 91	229,46 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	174,20 ⁽²⁾
1107 20 00	201,22 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 590/94**of 16 March 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 15

March 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	4,93	4,93	4,93
0712 90 19	0	4,93	4,93	4,93
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	4,93	4,93	4,93
1005 90 00	0	4,93	4,93	4,93
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 591/94

of 16 March 1994

applying the duty in the Common Customs Tariff to fresh lemons originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1252/73 of 14 May 1973 on imports of citrus fruits originating in Cyprus⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 5 (2) and (3) of Annex I to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus provides for a reduced rate of duty on imports into the Community of fresh lemons originating in Cyprus; whereas, during the period in which reference prices are applied, this reduction is dependent on the observance of a specified price on the Community market; whereas detailed rules for the application of this system are contained in Regulation (EEC) No 1252/73; whereas, in certain respects, these rules refer to provisions of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽²⁾ as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽³⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 1252/73 provides that, where products are imported, the duty in the Common Customs Tariff is applied where quotations for that product, in accordance with the provisions of Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 recorded on the representative Community markets at the importer/wholesaler stage or converted to that stage, adjusted by the conversion factors and following deduction of import charges other than customs duties, remain lower than the reference price in force, plus the incidence of the Common Customs Tariff on that price and a standard amount fixed at 1,2 units of account (ECU 1,44) per 100 kilograms, for three consecutive market days on the repre-

sentative markets of the Community with the lowest quotations;

Whereas the conversion factors and import charges other than customs duties are those used for the purpose of calculating the entry price referred to in Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the method of calculating import charges other than customs duties is, for certain cases, defined in Article 2 of Regulation (EEC) No 1252/73;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾;

Whereas application of these rates to quotations recorded for lemons imported into the Community and originating in Cyprus indicates that the conditions set out in the first paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 1252/73 are fulfilled; whereas the duty in the Common Customs Tariff should, therefore, be applied to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 18 March 1994, the duty in the Common Customs Tariff shall be applied to fresh lemons CN code ex 0805 30 10 imported into the Community and originating in Cyprus.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1973, p. 113.

⁽²⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 592/94
of 16 March 1994**

**fixing the maximum export refund for white sugar for the 41st partial invitation
to tender issued within the framework of the standing invitation to tender
provided for in Regulation (EEC) No 1144/93**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1144/93 of 10 May 1993 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1144/93, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 41st partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 41st partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 1144/93 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 35,762 per 100 kilograms.
2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 116, 12. 5. 1993, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 593/94
of 16 March 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 574/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 15 March 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 72, 16. 3. 1994, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽³⁾
1701 11 10	32,67 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,67 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,67 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,67 ⁽¹⁾
1701 91 00	38,55
1701 99 10	38,55
1701 99 90	38,55 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 594/94

of 16 March 1994

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 443/94 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 504/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 443/94 to the information known to the Commission that the basic amount of

the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 15 March 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 443/94 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1994, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 64, 8. 3. 1994, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 March 1994 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,3855	—
1702 20 90	0,3855	—
1702 30 10	—	48,56
1702 40 10	—	48,56
1702 60 10	—	48,56
1702 60 90	0,3855	—
1702 90 30	—	48,56
1702 90 60	0,3855	—
1702 90 71	0,3855	—
1702 90 90	0,3855	—
2106 90 30	—	48,56
2106 90 59	0,3855	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 18 February 1994

amending Council Directive 91/68/EEC as regards the formulation of the health certificates

(94/164/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Annex E to Directive 91/68/EEC is replaced by the Annex to this Decision.

Having regard to Council Directive 91/68/EEC of 28 January 1991 on animal health conditions governing intra-Community trade in ovine and caprine animals⁽¹⁾, and in particular the second paragraph of Article 14 thereof,

Article 2

This Decision shall apply from the 60th day following the date of notification.

Whereas the wording of the certificates provided for in Annex E to Directive 91/68/EEC should be specified and should include guarantees relating to certain diseases;

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Whereas, to avoid any confusion, the provisions of Annex E to the said Directive should be reformulated;

Done at Brussels, 18 February 1994.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1991, p. 19.

ANNEX

ANNEX E

MODEL I

HEALTH CERTIFICATE ⁽¹⁾

for trade between Member States of the European Communities in ovine and caprine animals for slaughter

No

Member State of consignor:

Competent Ministry:

Competent department:

I. Number of animals:

II. Identification of animals

Number of animals	Male/female ovine/caprine animals	Breed	Age	Official individual identification (state number and location)

III. Origin of the animals

The animals were either:

(a) born and have been reared since birth on Community territory ⁽²⁾;

or

(b) imported from a third country appearing on the list drawn up in accordance with Article 3 of Directive 72/462/EEC and meet either ⁽²⁾:

— the animal health conditions laid down in accordance with Article 8 of Directive 72/462/EEC ⁽²⁾,

or

— the conditions laid down in Article 8 (A) (2) of Directive 91/496/EEC and have spent at least 30 days in the Member State of consignment ⁽²⁾.

IV. Destination of the animals

The animals will be sent:

from:

(Place)

to:

(Member State and place of destination)

by: railway wagon, lorry/truck, air, boat/ship ⁽²⁾: ⁽³⁾

Name and address of consignor:

.....

Name and address of consignee:

.....

⁽¹⁾ Health certificates may be drawn up only for animals which are to be transported in the same railway wagon, truck/lorry, aircraft or boat/ship, which originate from the same holding and which are being sent to the same consignee.

⁽²⁾ Delete where not applicable.

⁽³⁾ Give the registration number in the case of railway wagons and lorries/trucks, the flight number in the case of aircraft and the name in the case of boats/ships.

V. Health information

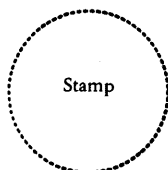
I, the undersigned, certify that the animals described above meet the following requirements:

- A. they have been inspected today (within 48 hours prior to loading) and show no clinical sign of disease;
- B. they are not animals which are to be destroyed under a scheme to eradicate a contagious or infectious disease;
- C. neither were they obtained from a holding which is the subject of a prohibition on animal health grounds nor have they been in contact with animals from such a holding, it being understood that:
 - 1. such prohibition is connected with the outbreak of one of the following diseases to which the animals are susceptible:
 - brucellosis,
 - rabies,
 - anthrax;
 - 2. after destruction of the last animal suffering from or susceptible, the duration of the prohibition must be at least:
 - 42 days in a case of brucellosis,
 - 30 days in a case of rabies,
 - 15 days in a case of anthrax;

nor have they come from a holding or been in contact with animals from a holding in a protection zone which has been set up under Community legislation and which animals are prohibited to leave;
- D. they are not the subject of animal health measures pursuant to the Community legislation on foot-and-mouth disease nor have they been vaccinated against foot-and-mouth disease;
- E. they were obtained from:
 - a holding ⁽¹⁾:, ⁽²⁾,
 - an approved market ⁽¹⁾:, ⁽²⁾;
- F. they were transported direct, without passing/passing through ⁽¹⁾; an assembly centre ⁽¹⁾/a place of loading ⁽¹⁾/a place of loading ⁽¹⁾/dealer's premises ⁽¹⁾:
 - from a holding ⁽¹⁾/from a holding to market and thence ⁽¹⁾,
 - to the actual place of loading, using means of transport and containment which had, beforehand, been cleaned and disinfected using an officially approved disinfectant, and in such a way as to provide effective protection of the animals' health status.

VI. This certificate is valid for 10 days from the date of inspection.

Date at, on
(Date of inspection)



.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name and title, in block capitals)

⁽¹⁾ Delete where not applicable.

⁽²⁾ Where appropriate, indicate the name.

MODEL II

HEALTH CERTIFICATE ⁽¹⁾

for trade between Member States of the European Communities in ovine and caprine animals for fattening

No :

Member State of consignor :

Competent Ministry :

Competent department :

I. Number of animals :

II. Identification of animals

Number of animals	Male/female ovine/caprine animals	Breed	Age	Official individual identification (state number and location)

III. Origin of the animals

The animals were either :

- (a) born and have been reared since birth on Community territory ⁽²⁾ ; or
- (b) imported from a third country appearing on the list drawn up in accordance with Article 3 of Directive 72/462/EEC and meet either ⁽²⁾ :
 - the animal health conditions laid down in accordance with Article 8 of Directive 72/462/EEC ⁽²⁾, or
 - the conditions laid down in Article 8 (A) (2) of Directive 91/496/EEC and have spent at least 30 days in the Member State of consignment ⁽²⁾.

IV. Destination of the animals

The animals will be sent :

from :

(Place)

to :

(Member State and place of destination)

by : railway wagon, lorry/truck, air, boat/ship ⁽²⁾ : ⁽³⁾

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Health certificates may be drawn up only for animals which are to be transported in the same railway wagon, truck/lorry, aircraft or boat/ship, which originate from the same holding and which are being sent to the same consignee.

⁽²⁾ Delete where not applicable.

⁽³⁾ Give the registration number in the case of railway wagons and lorries/trucks, the flight number in the case of aircraft and the name in the case of boats/ships.

V. Health information

I, the undersigned, certify that the animals described above meet the following requirements :

- A. they have been inspected today (within 48 hours prior to loading) and show no clinical sign of disease ;
- B. they are not animals which are to be destroyed under a scheme to eradicate a contagious or infectious disease ;
- C. neither were they obtained from a holding which is the subject of a prohibition on animal health grounds nor have they been in contact with animals from such a holding, it being understood that :

- 1. such prohibition is connected with the outbreak of one of the following diseases to which the animals are susceptible :

- brucellosis,
- rabies,
- anthrax ;

- 2. after destruction of the last animal suffering from or susceptible, the duration of the prohibition must be at least :

- 42 days in a case of brucellosis,
- 30 days in a case of rabies,
- 15 days in a case of anthrax ;

nor have they come from a holding or been in contact with animals from a holding in a protection zone which has been set up under Community legislation and which animals are prohibited to leave ;

- D. they are not the subject of animal health measures pursuant to the Community legislation on foot-and-mouth disease nor have they been vaccinated against foot-and-mouth disease ;

- E. 1. either, they qualify for admission to an ovine or caprine holding which is officially brucellosis-free, (*B. melitensis*)⁽¹⁾, i.e. :

- (a) they come from an officially brucellosis-free (*B. melitensis*) holding ⁽¹⁾ ; or

- (b) they come from a brucellosis-free (*B. melitensis*) holding and :

- they are identified individually,
- they have never been vaccinated against brucellosis or if they have been vaccinated were so vaccinated more than two years previously. However, females over two years old which were vaccinated before the age of seven months may also be brought onto the holding, and
- they were isolated under official supervision on the holding of origin and, during such isolation, underwent, with negative results, two tests for brucellosis in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC, separated by an interval of at least six weeks ⁽¹⁾ ;

- 2. or they qualify for admission to a brucellosis-free ovine or caprine holding. (*B. melitensis*)⁽¹⁾, i.e. :

- (a) they come from an officially brucellosis-free (*B. melitensis*) holding ⁽¹⁾ ;

or

- (b) they come from a brucellosis-free (*B. melitensis*) holding ⁽¹⁾ ;

or

- (c) until the qualifying date under eradication plans approved pursuant to Decision 90/242/EEC, they originate from a holding other than that referred to in (a) and (b) and satisfy the following conditions :

- (i) they are identified individually ;
- and

- (ii) they originate from a holding in which all the animals of species susceptible to brucellosis (*B. melitensis*) have shown no clinical or other signs of brucellosis for at least 12 months ;
- and

⁽¹⁾ Delete where not applicable.

- (iii) either : — they have not been vaccinated against brucellosis (*B. melitensis*) in the last two years,
and
— they were isolated under veterinary supervision on the holding of origin and, during such isolation, underwent, with negative results, two tests for brucellosis in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC, separated by an interval of at least six weeks,
or
— they were vaccinated with Rev I vaccine before the age of seven months but not later than 15 days before their introduction into the holding of destination⁽¹⁾;

F. they were obtained from :

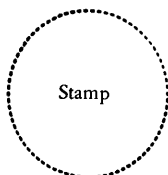
- a holding⁽¹⁾ :⁽²⁾,
— an approved market⁽¹⁾ :⁽²⁾,
— a third country⁽¹⁾ :⁽²⁾;

G. they were transported direct, without passing/passing through⁽¹⁾ an assembly centre⁽¹⁾, a place of loading⁽¹⁾, dealer's premises⁽¹⁾ :

- from a holding⁽¹⁾, from a holding to market and thence⁽¹⁾,
— to the actual place of loading, using means of transport and containment which had, beforehand, been cleaned and disinfected using an officially approved disinfectant, and in such a way as to provide effective protection of the animals' health status.

VI. This certificate is valid for 10 days from the date of inspection.

Done at on
(Date of inspection)



.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name and title, in block capitals)

⁽¹⁾ Delete where not applicable.

⁽²⁾ Where appropriate, indicate the name.

MODEL III

HEALTH CERTIFICATE ⁽¹⁾

for trade between Member States of the European Communities in ovine and caprine animals for breeding

No :

Member State of consignor :

Competent Ministry :

Competent department :

I. Number of animals :

II. Identification of animals

Number of animals	Male/female ovine/caprine animals	Breed	Age	Official individual identification (state number and location)

III. Origin of the animals

The animals were either :

- (a) born and have been reared since birth on Community territory ⁽²⁾ ;
or
- (b) were imported from a third country appearing on the list drawn up in accordance with Article 3 of Directive 72/462/EEC and meet either ⁽²⁾ :
 - the animal health conditions laid down in accordance with Article 8 of Directive 72/462/EEC ⁽²⁾,
or
 - the conditions laid down in Article 8 (A) (2) of Directive 91/496/EEC and have spent at least 30 days in the Member State of consignment ⁽²⁾.

IV. Destination of the animals

The animals will be sent :

from :
(Place)

to :
(Member State and place of destination)

by : railway wagon, lorry/truck, air, boat/ship ⁽²⁾ : ⁽³⁾

Name and address of consignor :

Name and address of consignee :

⁽¹⁾ Health certificates may be drawn up only for animals which are to be transported in the same railway wagon, truck/lorry, aircraft or boat/ship, which originate from the same holding and which are being sent to the same consignee.

⁽²⁾ Delete where not applicable.

⁽³⁾ Give the registration number in the case of railway wagons and lorries/trucks, the flight number in the case of aircraft and the name in the case of boats/ships.

V. Health information

I, the undersigned, certify that the animals described above meet the following requirements:

- A. they have been inspected today (within 48 hours prior to loading) and show no clinical sign of disease;
- B. they are not animals which are to be destroyed under a scheme to eradicate a contagious or infectious disease;
- C. neither were they obtained from a holding which is the subject of a prohibition on animal health grounds nor have they been in contact with animals from such a holding, it being understood that:

- 1. such prohibition is connected with the outbreak of one of the following diseases to which the animals are susceptible:

- brucellosis,
- rabies,
- anthrax;

- 2. after destruction of the last animal suffering from or susceptible, the duration of the prohibition must be at least:

- 42 days in the case of brucellosis,
- 30 days in the case of rabies,
- 15 days in the case of anthrax;

nor have they come from a holding or been in contact with animals from a holding in a protection zone which has been set up under Community legislation and which animals are prohibited to leave;

- D. they are not the subject of animal health measures pursuant to the Community legislation on foot-and-mouth disease nor have they been vaccinated against foot-and-mouth disease;

- E. as regards scrapie, they come from a holding meeting the following requirements:

- the holding is under official supervision,
- the animals must be marked,
- no case of scrapie has been confirmed for at least two years,
- a random check must be made on old ewes from the holding which are to be culled unless the holding is situated in a region or Member State qualifying for the conditions to be adopted pursuant to Article 8 of Directive 91/68/EEC,
- females may not be introduced into the holding unless they come from a holding meeting the same requirements.

They must have been kept permanently on a holding or holdings meeting these requirements since their birth or for the last two years;

- F. 1. either they qualify for admission to an officially brucellosis-free (*B. melitensis*) ovine or caprine holding⁽¹⁾, i.e.:

- (a) they come from an officially brucellosis-free (*B. melitensis*) holding⁽¹⁾;

or

- (b) they come from a brucellosis-free (*B. melitensis*) holding⁽¹⁾ and:

- they are identified individually,
- they have never been vaccinated against brucellosis or if they have been vaccinated were so vaccinated more than two years previously. However, females over two years old which were vaccinated before the age of seven months may also be brought onto the holding,
- and

⁽¹⁾ Delete where not applicable.

- they were isolated under official supervision on the holding of origin and, during such isolation, underwent, with negative results, two tests for brucellosis in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC, separated by an interval of at least six weeks⁽¹⁾;
2. or they qualify for admission to a brucellosis-free ovine or caprine holding⁽¹⁾, i.e.:
- (a) they come from an officially brucellosis-free (*B. melitensis*) holding⁽¹⁾;
or
 - (b) they come from a brucellosis-free (*B. melitensis*) holding⁽¹⁾;
or
 - (c) until the qualifying date under eradication plans approved pursuant to Decision 90/242/EEC, they originate from a holding other than referred to in (a) and (b) and satisfy the following conditions:
 - (i) they are identified individually;
and
 - (ii) they originate from a holding in which all the animals of species susceptible to brucellosis (*B. melitensis*) have been free of clinical symptoms or any other symptom of brucellosis for at least 12 months;
and
 - (iii) either: — they have not been vaccinated against brucellosis (*B. melitensis*) in the last two years,
and
— they were isolated under veterinary supervision on the holding of origin and, during such isolation, underwent, with negative results, two tests for brucellosis in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC separated by an interval of at least six weeks,
or
— they were vaccinated with Rev 1 vaccine before the age of seven months but not later than 15 days before their introduction into the holding of destination⁽¹⁾;
- G. as regards contagious epididymitis of rams (*B. ovis*), where uncastrated breeding rams are concerned, they must:
- come from a holding on which no case of contagious epididymitis of rams (*B. ovis*) has been recorded in the past 12 months,
 - have been kept permanently on that holding for the 60 days preceding consignment,
 - have undergone, within 30 days prior to consignment, with a negative result, a complement-fixing test to detect contagious epididymitis of rams (*B. ovis*);
- H. to the knowledge of the undersigned and according to the written declaration made by the owner, they were not obtained from a holding or have not been in contact with animals from a holding in which the following diseases have been clinically detected:
- within the last six months, contagious agalactica of sheep (*Mycoplasma agalactiae*) and contagious agalactica of goats (*Mycoplasma agalactiae*, *M. capricolum*, *M. mycoides* subsp. *mycoides* Large Colony),
 - within the last 12 months, paratuberculosis or caseous lymphadenitis,
 - within the last three years, pulmonary adenomatosis, maedi/visna or caprine viral arthritis/ecephalitis. However, this time limit is reduced to 12 months if animals affected by maedi/visna or caprine viral arthritis/ecephalitis have been slaughtered and the remaining animals have reacted negatively to two tests.

⁽¹⁾ Delete where not applicable.

I. they were obtained from :

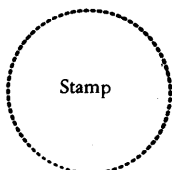
- a holding ⁽¹⁾ ⁽²⁾,
- an approved market ⁽¹⁾ ⁽²⁾,
- a third country ⁽¹⁾ ⁽²⁾;

J. they were transported direct, without passing/passing through ⁽¹⁾ an assembly centre ⁽¹⁾/a place of loading ⁽¹⁾/dealer's premises ⁽¹⁾/an approved frontier inspection post ⁽¹⁾ :

- from a holding ⁽¹⁾/from a holding to market and thence ⁽¹⁾ :
- to the actual place of loading, using means of transport and containment which had, beforehand, been cleaned and disinfected using an officially-approved disinfectant, and in such a way as to provide effective protection of the animals' health status.

VI. This certificate is valid for 10 days from the date of inspection.

Done at on
(Date of inspection)



.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name and title, in block capitals)

⁽¹⁾ Delete where not applicable.
⁽²⁾ Where appropriate, indicate the name.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Decision 93/98/EEC of 1 February 1993 on the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal (Basel Convention)

(Official Journal of the European Communities No L 39 of 16 February 1993)

The following Annex should be added to the above Decision :

'ANNEX

DECLARATION OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 22 (3) OF THE BASEL CONVENTION ON THE CONTROL OF TRANSBOUNDARY MOVEMENTS OF HAZARDOUS WASTES AND THEIR DISPOSAL, CONCERNING THE EXTENT OF ITS COMPETENCE

As provided for in the EEC Treaty and in the light of existing Community legislation in the field covered by the Basel Convention, more particularly Council Regulation (EEC) No 259/93 and Council Directive 84/631/EEC on the supervision and control within the European Community of the transfrontier shipment of hazardous waste (as amended), the Community possesses competence at an international level in this field. The Member States of the European Economic Community also have competence at international level, including on certain matters which are covered by the Basel Convention.'
